



---

**Доклад Форума Организации Объединенных Наций  
по лесам о работе его первой сессии\*****Нью-Йорк, 11–22 июня 2001 года***Резюме*

В своей резолюции 2000/35 от 18 октября 2000 года Экономический и Социальный Совет постановил учредить Форум Организации Объединенных Наций по лесам в качестве вспомогательного органа Экономического и Социального Совета. Форум Организации Объединенных Наций по лесам провел свою организационную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 12–16 февраля 2001 года.

Форум Организации Объединенных Наций по лесам провел свою первую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 11–22 июня 2001 года.

---

\* Настоящий документ является предварительным вариантом доклада Форума о работе его первой сессии; он будет объединен с докладом Форума о работе его организационной сессии (E/2001/42 (Part I)-E/CN.18/2001/3 (Part I)) и опубликован в окончательном варианте в качестве *Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, Дополнение № 22* (E/2001/42/Rev.1).

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения . . . . .	1–2	3
A. Проекты решений для принятия Советом . . . . .	1	3
B. Решения, доводимые до сведения Совета . . . . .	2	4
II. Организация сессии . . . . .	3–18	21
A. Открытие сессии и ее продолжительность . . . . .	3–7	21
B. Состав участников . . . . .	8–12	21
C. Выборы должностных лиц . . . . .	13	23
D. Утверждение повестки дня . . . . .	14	23
E. Документация . . . . .	15	23
F. Учреждение рабочих групп и назначение их председателей . . . . .	16	23
G. Аккредитация межправительственных организаций . . . . .	17	24
H. Утверждение доклада Форума о работе его первой сессии . . . . .	18	24
III. Принятие многолетней программы работы . . . . .	19–35	24
IV. Разработка плана действий по осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам, который будет касаться финансовых положений . . . . .	36–39	26
V. Начало работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам с участием Партнерства на основе сотрудничества по лесам . . . . .	40–43	27
VI. Сроки и место проведения второй сессии Форума в 2002 году . . . . .	44	28
VII. Предварительная повестка дня второй сессии Форума . . . . .	45	28
Приложение		
Перечень документов, имевшихся в распоряжении Форума Организации Объединенных Наций по лесам на его первой сессии . . . . .		29

## **I. Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения**

### **A. Проекты решений для принятия Советом**

1. Форум Организации Объединенных Наций по лесам рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

#### **Проект решения I**

##### **Дата и место проведения второй сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам**

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание* пункт 1 своей резолюции 2000/35 от 18 октября 2000 года,

1. *постановляет*, что первый этап заседаний высокого уровня (на уровне министров) Форума Организации Объединенных Наций по лесам будет проведен в ходе его второй сессии;

2. *с признательностью приветствует* великодушное предложение правительства Коста-Рики провести вторую сессию Форума в Сан-Хосе, Коста-Рика, 4–15 марта 2002 года.

#### **Проект решения II**

##### **Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его первой сессии и предварительная повестка дня его второй сессии**

*Экономический и Социальный Совет*

a) *принимает к сведению* доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его первой сессии;

b) *одобряет* предварительную повестку дня второй сессии Форума, приведенную ниже:

##### **Предварительная повестка дня второй сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Осуществление практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам и плана действий Форума Организации Объединенных Наций по лесам:
  - a) методы осуществления: финансирование, передача экологически чистых технологий и создание потенциала для устойчивого лесопользования;
  - b) ход осуществления:
    - i) борьба с обезлесением и деградацией лесов;

- ii) сохранение лесов и защита уникальных видов лесов и хрупких экосистем;
  - iii) стратегии восстановления и сохранения для слаболесистых стран;
  - iv) восстановление и возрождение деградировавших земель, распространение естественной регенерации и лесопосадок;
  - v) понятия, термины и определения.
4. Общие пункты для всех сессий:
- a) диалог с участием большого числа заинтересованных сторон;
  - b) укрепление сотрудничества и координации в отношении политики и программ;
  - c) опыт и уроки на уровне стран;
  - d) возникающие вопросы в практической деятельности на уровне стран;
  - e) межсессионная работа;
  - f) контроль, оценка и отчетность;
  - g) расширение участия общественности;
  - h) национальные программы по лесам;
  - i) торговля;
  - j) благоприятные условия.
5. Этап заседаний высокого уровня (на уровне министров).
6. Диалог министров с главами организаций, входящих в механизм Партнерства на основе сотрудничества по лесам.
7. Дата и место проведения третьей сессии Форума.
8. Предварительная повестка дня третьей сессии Форума.
9. Утверждение доклада Форума о работе его второй сессии.

## **V. Решения, доводимые до сведения Совета**

2. До сведения Совета доводятся следующие принятые Форумом решения:

### **Решение 1/1**

#### **Аккредитация межправительственных организаций**

*Форум Организации Объединенных Наций по лесам постановляет предоставить статус наблюдателя следующим межправительственным организациям:*

- a) Центр международных лесохозяйственных исследований;
- b) Международная организация по тропической древесине;

с) Конференция министров по охране лесов в Европе.

## **Решение 1/2**

### **Многолетняя программа работы**

*Форум Организации Объединенных Наций по лесам,*

*напоминая* о том, что основная цель международного соглашения по лесам заключается в обеспечении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех типов лесов и в укреплении с этой целью необходимой долгосрочной политической воли,

*ссылаясь также* на резолюцию 2000/35 Экономического и Социального Совета от 18 октября 2000 года, в частности пункт 4(g), в котором говорится, что работа Форума Организации Объединенных Наций по лесам будет строиться на основе многолетней программы работы, которая будет составляться с учетом элементов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию<sup>1</sup>, Принципов лесоводства<sup>2</sup>, главы 11 Повестки дня на XXI век<sup>3</sup> и практических предложений Межправительственной группы по лесам/ Межправительственного форума по лесам,

*ссылаясь далее,* в частности, на пункт 9 резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета,

*ссылаясь также,* в частности, на пункт 4(a) резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета,

*подчеркивая,* что многолетняя программа работы должна объединять положения резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета с конкретными мероприятиями, которые будут осуществляться Форумом Организации Объединенных Наций по лесам в течение следующих пяти лет, в целях выполнения основных функций Форума, в частности осуществления практических предложений Межправительственной группы по лесам/ Межправительственного форума по лесам на национальном, региональном и глобальном уровнях и обеспечения форума для определения и координации политики, а также рассмотрения методов осуществления и общих пунктов для каждой сессии Форума,

*признавая* важное значение финансовых ресурсов, передачи технологий и наращивания потенциала, в том числе важное значение международной торговли древесиной и иной лесной продукцией как в развитых, так и в развивающихся странах во всех типах лесов, в том числе в наименее развитых странах и слаболесистых странах и странах с хрупкими экосистемами, для осуществления целей многолетней программы работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам,

---

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

<sup>2</sup> Там же, приложение III.

<sup>3</sup> Там же, приложение II.

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря о многолетней программе работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам (E/CN.18/2001/5),*

*постановляет* принять следующую многолетнюю программу работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам на период 2001–2005 годов:

#### **A. Структура**

1. *постановляет*, что многолетняя программа работы должна отражать общие задачи устойчивого лесопользования;

2. *постановляет также*, что на каждой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам будут рассматриваться основные функции, перечисленные в резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета, с уделением особого внимания осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам;

3. *отмечает*, что все вышеупомянутые практические предложения включены в прилагаемую таблицу в качестве элементов, общих пунктов или методов осуществления;

4. *постановляет*, что на сессиях Форума Организации Объединенных Наций по лесам основное внимание будет уделяться следующим элементам, а также элементам, указанным в пунктах 5 и 6 ниже, в целях содействия осуществлению этих предложений:

а) вторая сессия Форума Организации Объединенных Наций по лесам: борьба с обезлесением и деградацией лесов; сохранение лесов и защита уникальных видов лесов и хрупких экосистем; стратегии восстановления и сохранения для слаболесистых стран; восстановление и возрождение деградировавших земель; распространение естественной регенерации и лесопосадок; понятия, термины и определения;

б) третья сессия Форума Организации Объединенных Наций по лесам: экономические аспекты лесов; здоровое состояние и продуктивность лесов; поддержание лесного покрова для обеспечения нынешних и будущих потребностей;

с) четвертая сессия Форума Организации Объединенных Наций по лесам: традиционные знания о лесах; научные знания о лесах; социальные и культурные аспекты лесов; контроль, оценка и отчетность, а также понятия, термины и определения; критерии и показатели устойчивого лесопользования;

д) пятая сессия Форума Организации Объединенных Наций по лесам:

i) обзор прогресса и рассмотрение будущих действий;

ii) рассмотрение на основе оценки, упомянутой в пункте 2(е) резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета, для представления соответствующих рекомендаций Совету и, через него, Генеральной Ассамблее, параметров мандата на разработку основы законодательства по всем типам лесов;

iii) рассмотрение вопроса об эффективности международного соглашения по лесам, как это упомянуто в пункте 17 резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета;

5. *постановляет*, что методы осуществления, указанные в прилагаемой таблице, финансирование, передача экологически чистых технологий и создание потенциала будут рассматриваться на каждой сессии Форума в контексте обсуждения элементов для этих сессий;

6. *постановляет также*, что следующие общие пункты будут рассматриваться на каждой сессии Форума: диалоги с участием большого числа заинтересованных сторон; укрепление сотрудничества и координации в отношении политики и программ, в частности с участием механизма Партнерства на основе сотрудничества по лесам; опыт и уроки на уровне стран; возникающие вопросы в практической деятельности на уровне стран; межсессионная работа; контроль, оценка и отчетность; осуществление плана действий; расширение участия общественности; национальные программы по лесам; торговля; благоприятные условия;

7. *постановляет*, что в соответствующих случаях могут учитываться межсекторальные соображения;

8. *предлагает* проводить межсессионную работу, например, в форме созыва специальных групп экспертов и осуществления страновых инициатив в поддержку обсуждений в рамках Форума;

9. *отмечает*, что структура сессий Форума излагается в таблице 1 ниже.

**Таблица 1**  
**Структура сессий Форума Организации Объединенных Наций по лесам**

<i>Методы осуществления:</i> финансирование, передача экологически чистых технологий и создание потенциала
--

<i>Общие пункты для каждой сессии:</i> диалог с участием большого числа заинтересованных сторон; укрепление сотрудничества и координация в отношении политики и программ, в частности с участием механизма Партнерства на основе сотрудничества по лесам; опыт и уроки на уровне стран; возникающие вопросы в практической деятельности на уровне стран; межсессионная работа; контроль, оценка и отчетность; осуществление плана действий; расширение участия общественности; национальные программы по лесам; торговля; благоприятные условия
---

<b>Первая сессия Форума Организации Объединенных Наций по лесам</b>	<b>Вторая сессия Форума Организации Объединенных Наций по лесам</b>	<b>Третья сессия Форума Организации Объединенных Наций по лесам</b>	<b>Четвертая сессия Форума Организации Объединенных Наций по лесам</b>	<b>Пятая сессия Форума Организации Объединенных Наций по лесам</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Принятие многолетней программы работы</li> <li>• Разработка и принятие плана действий</li> <li>• Начало работы Форума с участием механизма Партнерства на основе сотрудничества по лесам</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Борьба с обезлесением и деградацией лесов</li> <li>• Сохранение лесов и защита уникальных видов лесов и хрупких экосистем</li> <li>• Стратегии восстановления и сохранения для слабосистемных стран</li> <li>• Восстановление и возрождение деградировавших земель</li> <li>• Распространение естественной регенерации и лесопосадок</li> <li>• Понятия, термины и определения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Экономические аспекты лесов</li> <li>• Здоровое состояние и продуктивность лесов</li> <li>• Поддержание лесного покрова для обеспечения нынешних и будущих потребностей</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Традиционные знания о лесах</li> <li>• Научные знания о лесах</li> <li>• Социальные и культурные аспекты лесов</li> <li>• Контроль, оценка и отчетность, а также понятия, термины и определения</li> <li>• Критерии и показатели устойчивого лесопользования</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обзор прогресса и рассмотрение будущих действий</li> <li>• Рассмотрение на основе оценки, упомянутой в пункте 2(е) резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета, для представления соответствующих рекомендаций Совету и, через него, Генеральной Ассамблее, параметров мандата на разработку основ законодательства по всем типам лесов</li> <li>• Рассмотрение вопроса об эффективности международного соглашения по лесам</li> </ul>
	<b>На уровне министров</b>			<b>На уровне министров</b>

## **В. Контроль, оценка и отчетность**

1. *признает*, что контроль, оценка и отчетность относятся к числу главных функций Форума Организации Объединенных Наций по лесам и дополняют осуществление практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам, а также связаны с проведением общего обзора деятельности Форума на его пятой сессии;

2. *подчеркивает* важное значение использования региональных и национальных критериев и показателей для устойчивого лесопользования в качестве основы для подготовки докладов об устойчивом лесопользовании;

3. *постановляет*, что функция Форума, связанная с контролем, оценкой и отчетностью, охватывает следующие области:

a) ход осуществления практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам;

b) прогресс в деле устойчивого лесопользования всех типов лесов;

c) анализ эффективности;

4. *призывает* организации, участвующие в механизме Партнерства на основе сотрудничества по лесам, содействовать усилиям, в том числе усилиям стран, по подготовке докладов об осуществлении практических предложений Межправительственной группы и Межправительственного форума и обеспечению открытого доступа к информации о финансовых ресурсах и экологически чистых технологиях, в поддержку мер по укреплению национального потенциала в области сбора информации и подготовки докладов о лесах в развивающихся странах;

5. *призывает* страны, регионы, организации и процессы представлять доклады на основе системы достоверной и добровольной отчетности с уделением особого внимания осуществлению практических предложений Межправительственной группы и Межправительственного форума;

6. *постановляет* представлять и обсуждать представительную подборку приобретенного опыта, достижений и препятствий в деле осуществления на каждой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам, организуемой Секретариатом в консультации с Бюро.

## **С. Этапы заседаний высокого уровня (на уровне министров)**

1. *признает*, что четкое стратегическое руководство и твердая политическая приверженность делу обеспечения устойчивого лесопользования имеют ключевое значение для успешной реализации каждого аспекта мандата Форума Организации Объединенных Наций по лесам;

2. *постановляет*, что с целью продемонстрировать политическое руководство и приверженность и дать соответствующие указания Форуму первый этап заседаний на уровне министров будет проведен на второй сессии Форума, а второй — на пятой сессии;

3. *постановляет также*, что одной из важных задач первого этапа заседаний на уровне министров Форума будет, в частности, утверждение Плана

действий, принятого на первой сессии, в качестве внесения вклада во Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию через ее Подготовительный комитет;

4. *отмечает*, что первый этап заседаний на уровне министров Форума предоставит странам возможность заявить о своей приверженности национальным целям и стратегиям по выполнению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам;

5. *с признательностью приветствует* великодушное предложение правительства Коста-Рики провести вторую сессию Форума и ее этап заседаний на уровне министров в Сан-Хосе 4–15 марта 2002 года.

#### **D. Межсессионная работа специальных групп экспертов и страновые инициативы**

1. *ссылается* на резолюцию 2000/35 Экономического и Социального Совета, в частности на ее пункты 4(k) и 13, и заявление о последствиях для бюджета по программам проекта решения о многолетней программе работы, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Совета (E/CN.18/2001/L.4 от 21 июня 2001 года);

2. *признает* необходимость проведения межсессионной работы, с тем чтобы информировать, предоставлять научно-технические консультации и содействовать достижению целей Форума открытым и транспарентным образом в соответствии с резолюцией 2000/35 Экономического и Социального Совета;

3. *постановляет* рекомендовать созвать три специальные группы экспертов для оказания поддержки деятельности Форума, которые будут заниматься следующими вопросами:

- a) подходы и механизмы в области контроля, оценки и отчетности;
- b) финансовые ресурсы и передача экологически чистых технологий;
- c) рассмотрение, с целью подготовки соответствующих рекомендаций, параметров мандата на разработку основ законодательства по всем типам лесов;

4. *постановляет*, что конкретные названия, состав, круг ведения, график работы и порядок отчетности этих специальных групп экспертов будут утверждены на второй сессии Форума после принятия их в рамках неофициальных консультаций открытого состава в Сан-Хосе до начала сессии;

5. *предлагает* государствам-членам и участникам Партнерства на основе сотрудничества по лесам заранее представлять предложения для рассмотрения в ходе консультаций, о которых идет речь в пункте 4 выше;

6. *приветствует* своевременную реализацию страновых инициатив при содействии со стороны Форума через Секретариат, механизм Партнерства на основе сотрудничества по лесам и других действующих лиц.

## **Е. Участие основных групп**

1. *подчеркивает* важное значение участия основных групп, определенных в Повестке дня на XXI век, в работе Форума Организации Объединенных Наций по лесам и отмечает ценность вклада основных групп, имеющих отношение к лесопользованию на национальном, региональном и глобальном уровнях;

2. *отмечает* полезность диалогов с участием многих заинтересованных сторон для содействия реализации целей и задач Форума, в частности обеспечения устойчивого лесопользования на национальном, региональном и глобальном уровнях;

3. *отмечает также* важное значение принципов транспарентности и широкого участия, в том числе участия многих заинтересованных сторон на национальном уровне, для решения комплексных вопросов устойчивого лесопользования согласованным и всеобъемлющим образом;

4. *просит* секретариат Форума Организации Объединенных Наций по лесам сотрудничать с Секцией по неправительственным организациям Департамента по экономическим и социальным вопросам для ускорения представления Комитету по неправительственным организациям заявлений об аккредитации основных групп согласно соответствующим правилам процедуры Экономического и Социального Совета;

5. *постановляет* на каждой сессии облегчать условия участия основных групп, определенных в Повестке дня на XXI век, руководствуясь правилами процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на основе принципов транспарентности и широкого участия, принятых в Комиссии по устойчивому развитию, Межправительственной группе по лесам и Межправительственном форуме по лесам;

6. *постановляет также*, что на каждой сессии, начиная со второй, должен проводиться диалог с участием большого числа заинтересованных сторон;

7. *призывает* соответствующие заинтересованные стороны, руководствуясь положениями пункта 4(с) резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета, способствовать проведению обсуждений на каждой сессии, включая, в частности, обмен конкретным опытом, с уделением повышенного внимания необходимости поощрения сбалансированного участия заинтересованных сторон из развитых и развивающихся стран, вносить конструктивный вклад, в частности, в осуществление практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам и межправительственный стратегический диалог по лесам.

## **Ф. Укрепление сотрудничества и координации**

1. *приветствует* создание механизма Партнерства на основе сотрудничества по лесам в поддержку деятельности Форума Организации Объединенных Наций по лесам;

2. *постановляет*, что Форум Организации Объединенных Наций по лесам должен развивать и поддерживать контакты, сотрудничать и прилагать активные усилия по развитию синергизма с членами Партнерства на основе сотрудничества по лесам, Комиссии по устойчивому развитию и других функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, а также других соответствующих международных и региональных процессов и организаций, учреждений и механизмов;

3. *призывает* членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам и других международных и региональных процессов и организаций, учреждений и механизмов принимать участие в работе каждой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам.

## **G. Обзор**

1. *ссылается* на резолюцию 2000/35 Экономического и Социального Совета, в частности на пункт 17, в котором признается, что Форум Организации Объединенных Наций по лесам должен быть динамичным и способным учитывать меняющиеся условия;

2. *подчеркивает* основные функции Форума, в частности поддержку и поощрение усилий по осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам, и в этой связи тот факт, что выполнение решений Форума составит главную основу для проведения обзора прогресса;

3. *признает* необходимость определения критериев, по которым можно будет систематически и объективно оценивать эффективность международного соглашения по лесам;

4. *признает далее*, что эти критерии могли бы, в частности, учитывать эффективность с точки зрения следующих параметров:

a) поддержка и поощрение усилий по осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам;

b) осуществление Плана действий Форума Организации Объединенных Наций по лесам;

c) рассмотрение общих вопросов, о которых идет речь в пункте 6 раздела A выше;

d) рассмотрение методов осуществления: финансирование, передача экологически чистых технологий и укрепление потенциала в развивающихся странах, в том числе в слаболесистых странах, и других странах с хрупкими экосистемами;

e) развитие синергизма между Форумом и другими международными органами;

f) укрепление сотрудничества и координация в отношении политики и программ;

g) выработка общего понимания принципов устойчивого лесопользования и рассмотрение возникающих приоритетных вопросов;

h) укрепление международного и межсекторального сотрудничества на всех уровнях, в том числе отношений партнерства между государственным и частным секторами;

i) представление информации правительствами, а также региональными и международными организациями, учреждениями и механизмами;

j) укрепление политической приверженности делу использования, сохранения и устойчивого развития всех типов лесов;

k) качественные подходы;

l) выполнение решений Форума;

m) участие основных групп;

5. *постановляет* начать рассмотрение более конкретных критериев, с тем чтобы принять их, по возможности, на второй сессии Форума, в полной мере учитывая то обстоятельство, что приоритетное внимание следует уделить основной повестке дня этой сессии.

### **Решение 1/3**

#### **Разработка плана действий по осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам, который будет касаться финансовых положений**

*Форум Организации Объединенных Наций по лесам,*

*ссылаясь* на резолюцию 2000/35 Экономического и Социального Совета от 18 октября 2000 года, в которой Совет поручил Форуму Организации Объединенных Наций по лесам разработать план действий по осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам, который будет касаться финансовых положений,

*ссылаясь также* на доклады Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам (E/CN.17/1997/12 и E/CN.17/2000/14), соответственно, включая их практические предложения, предназначенные для осуществления на национальном, региональном и глобальном уровнях странами, соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями, включая Партнерство на основе сотрудничества по лесам, а также частным сектором и другими основными группами, определенными в Повестке дня на XXI век,

*признавая,* что План действий представляет собой целостный и всеобъемлющий ответ на призыв к действиям с целью поощрения осуществления практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам в контексте устойчивого лесопользования на различных уровнях,

*подчеркивая* важное значение выделения финансовых ресурсов из самых различных источников, включая государственные, частные, национальные и международные, а также важное значение укрепления институтов и потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой для осуществления Плана действий,

*признавая*, что торговля играет важную роль в деле обеспечения устойчивого лесопользования,

*подчеркивая* необходимость разработки подходов для содействия передаче технологий развивающимся странам, а также странам с переходной экономикой в поддержку эффективного осуществления этими странами практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам,

*подчеркивая также* важное значение благого управления и благоприятных условий для устойчивого лесопользования на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях,

*признавая*, что определение приоритетных мероприятий на национальном уровне является обязанностью самих стран,

1. *постановляет* принять План действий Форума Организации Объединенных Наций по лесам, содержащийся в приложении к настоящей резолюции, для руководства более эффективным и согласованным осуществлением практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам и предлагает всем соответствующим участникам сотрудничать с Форумом Организации Объединенных Наций по лесам в осуществлении Плана действий;

2. *просит* министров утвердить План действий на этапе заседаний высокого уровня (на уровне министров) в ходе второй сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам и рассмотреть вопрос о передаче его как одного из материалов Форума подготовительному комитету Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, исходя из того, что страны незамедлительно начнут оценку, приоритизацию и осуществление практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам в контексте своих национальных первоочередных задач;

3. *просит также* министров рассмотреть любые другие соответствующие материалы, в том числе, если это потребует, конкретные обязательства, в качестве вклада Форума Организации Объединенных Наций по лесам в работу подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

## **Приложение**

### **План действий Форума Организации Объединенных Наций по лесам**

1. План действий представляет собой целостный и всеобъемлющий ответ на призыв к действиям в целях содействия осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам (МГЛ)/Межправительственного форума по лесам (МФЛ) в контексте устойчивого лесопользования на различных уровнях.

2. Осуществление практических предложений МГЛ/МФЛ, ориентированных на национальный уровень, является обязанностью стран, которые установят свои собственные приоритеты. План действий ориентирован также на международный, региональный и субрегиональный уровни в той же мере, в какой эти предложения касаются международных и региональных

действующих лиц и их учреждений. Международный и региональный уровни играют также важную роль в поддержке осуществления Плана действий на национальном уровне.

3. Осуществление Плана действий, потребует, в частности, следующего:
  - a) создания национальных координационных центров;
  - b) эффективного сотрудничества между членами Партнерства на основе сотрудничества по лесам, двусторонними донорами и странами, а также партнерами из государственного и частного секторов;
  - c) активного участия заинтересованных сторон.
4. Форум Организации Объединенных Наций по лесам своей деятельностью, включая совещания, страновые инициативы и другие формы межсессионной работы, будет поощрять и поддерживать осуществление практических предложений МГЛ/МФЛ, как это предусматривается в решении 1/2 Форума Организации Объединенных Наций по лесам, касающемся его многолетней программы работы.
5. Целью Плана действий является успешное осуществление практических предложений МГЛ/МФЛ и заметный прогресс в деле обеспечения устойчивого лесопользования к 2005 году.

#### **Деятельность на национальном уровне**

6. Страны установят свои собственные национальные приоритеты, задачи и сроки осуществления практических предложений МГЛ/МФЛ и будут систематически оценивать и анализировать ход выполнения этих предложений в своих национальных условиях.
7. Чтобы облегчить оценку, было бы полезно сгруппировать практические предложения, в частности по 16 элементам, перечисленным в докладе Генерального секретаря (E/CN.17/IFF/4).
8. Страны разработают или, в соответствующих случаях, укрепят национальные программы по лесам, как это определено в практических предложениях МГЛ/МФЛ, или другие комплексные программы, касающиеся лесов, с тем чтобы обеспечить применение целостного и всеобъемлющего подхода к устойчивому лесопользованию.
9. Страны на добровольной основе представят Форуму Организации Объединенных Наций по лесам в кратчайшие сроки и, если это практически выполнимо, на первом этапе заседаний на уровне министров Форума Организации Объединенных Наций по лесам доклады о ходе осуществления практических предложений МГЛ/МФЛ.
10. Страны будут стремиться привлекать соответствующие заинтересованные стороны к осуществлению практических предложений МГЛ/МФЛ на национальном уровне.

#### **Деятельность Партнерства на основе сотрудничества по лесам и его членов<sup>4</sup>**

11. Партнерству на основе сотрудничества по лесам предлагается поддерживать работу Форума Организации Объединенных Наций по лесам и представлять конкретное и согласованное предложение по оказанию содействия в осуществлении практических предложений МГЛ/МФЛ. Организациям-членам Партнерства на основе сотрудничества по лесам предлагается также активно содействовать осуществлению практических предложений МГЛ/МФЛ, в том числе с использованием своих технических и финансовых ресурсов.

12. Партнерству на основе сотрудничества по лесам предлагается также выявлять и использовать различные финансовые возможности в рамках учреждений, механизмов, институтов и инструментов для содействия осуществлению Плана действий в развивающихся странах.

13. Партнерству на основе сотрудничества по лесам и входящим в него организациям предлагается рассмотреть вопрос о том, какой коллективный и индивидуальный вклад они могут внести в содействие осуществлению практических предложений МГЛ/МФЛ и какие наиболее эффективные меры они могут принять в областях, имеющих особое значение для стран, и в приоритетных областях на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях.

14. Поощряются инициативы, которые учитывали бы особые потребности наименее развитых стран, а также слабосистых стран и других стран с хрупкими экосистемами, например на основе последующей деятельности в рамках Тегеранского процесса и Третьей конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

#### **Элементы**

15. Важным средством осуществления практических предложений МГЛ/МФЛ являются следующие 16 элементов:

- a) разработка и осуществление национальных программ по лесам;
- b) расширение участия населения;
- c) борьба с обезлесением и деградацией лесов;
- d) традиционные знания о лесах;
- e) научные знания о лесах;
- f) здоровое состояние и продуктивность лесов;
- g) критерии и показатели устойчивого лесопользования;
- h) экономические, социальные и культурные аспекты лесов;
- i) сохранение лесов и защита уникальных видов лесов и хрупких экосистем;

---

<sup>4</sup> Более подробная информация о Партнерстве на основе сотрудничества по лесам приводится в решении 1/4 Форума Организации Объединенных Наций по лесам.

- j) контроль, оценка и отчетность, а также понятия, термины и определения;
- к) стратегии восстановления и сохранения для слаболесистых стран;
- l) восстановление и возрождение деградированных земель, распространение естественной регенерации и лесопосадок;
- m) поддержание лесного покрова для обеспечения нынешних и будущих потребностей;
- n) финансовые ресурсы;
- o) международная торговля и устойчивое лесопользование;
- p) международное сотрудничество в наращивании потенциала и обеспечении доступа к экологически чистым технологиям и их передача для поддержания устойчивого лесопользования.

### **Финансовые ресурсы и другие методы осуществления**

16. Оказание технической помощи, передача технологии, создание потенциала и выделение финансовых ресурсов, в частности развивающимся странам, а также странам с переходной экономикой, имеют важное значение для осуществления практических предложений МГЛ/МФЛ, кроме того, необходимо укрепить потенциал соответствующих учреждений и инструментов, участвующих в их осуществлении.

17. Финансирование, техническая помощь и наращивание потенциала в осуществлении практических предложений МГЛ/МФЛ будут обеспечиваться за счет:

- a) двустороннего и многостороннего сотрудничества, в том числе организаций-членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам;
- b) заинтересованных лиц;
- c) внутренних ресурсов.

Всем заинтересованным лицам при выделении ресурсов настоятельно предлагается уделять самое первоочередное внимание устойчивому лесопользованию.

18. Правительствам развитых стран настоятельно рекомендуется повысить качество и увеличить объем официальной помощи в целях развития. Тем из них, которые еще не выполнили принятых ими обязательств по достижению согласованного целевого показателя Организации Объединенных Наций в размере 0,7 процента валового национального продукта (ВНП) на официальную помощь в целях развития, настоятельно предлагается сделать это как можно быстрее.

19. Финансовые вопросы должны стать составной частью работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам. Эта деятельность будет направлена на выявление путей наиболее эффективного использования различных форм финансирования в поддержку осуществления практических предложений МГЛ/МФЛ.

20. Покупка и продажа древесины и иной лесной продукции и услуг, в том числе через международные границы, оказывает сильное воздействие на устойчивое лесопользование, лесозаготовки и стоимость лесной продукции. В этом контексте вопросы торговли должны быть составной частью работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам. Эта деятельность, которая требует использования всего соответствующего опыта и знаний, будет направлена на выявление путей, с помощью которых торговля может наилучшим образом способствовать осуществлению практических предложений МГЛ/МФЛ.

#### **Целевые показатели**

21. Выполнение Плана действий — это динамичный процесс. В этой связи важное значение для оценки хода осуществления практических предложений МГЛ/МФЛ имеют целевые показатели и сроки. Целевые показатели будут устанавливаться в соответствующих случаях самими странами в рамках национальных процессов лесопользования и организациями соответствующего уровня. На второй сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам следует, по возможности, рассмотреть с целью принятия конкретные сориентированные на этот процесс целевые показатели осуществления Плана действий.

#### **Деятельность, связанная с отчетностью**

22. Представление докладов о ходе осуществления практических предложений МГЛ/МФЛ основывается на системе добровольной отчетности, в том числе субрегиональных и региональных групп и процессов, с использованием в соответствующих случаях существующих форматов.

23. В добровольной отчетности стран, регионов, организаций и процессов об осуществлении ими практических предложений МГЛ/МФЛ следует отражать достигнутые результаты и выявлять пробелы и препятствия на пути осуществления, а также методы осуществления. Доклады могут готовиться в консультации с соответствующими заинтересованными лицами. Такие добровольные доклады будут представляться со второй сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам.

24. Соответствующим заинтересованным лицам предлагается представлять доклады об их вкладе в осуществление практических предложений МГЛ/МФЛ.

25. План действий будет дополняться мероприятиями на страновом, субрегиональном, региональном и организационном уровнях и инициативами соответствующих заинтересованных лиц по осуществлению практических предложений МГЛ/МФЛ, а также плана работы Партнерства на основе сотрудничества по лесам и его организаций-членов.

26. Странам, организациям-членам Партнерства на основе сотрудничества по лесам и другим соответствующим организациям и заинтересованным лицам предлагается выдвигать предложения и брать на себя обязательства по осуществлению практических предложений МГЛ/МФЛ на каждой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам.

План действий будет пересматриваться и, в случае необходимости, обновляться в соответствии с резолюцией 2000/35 Экономического и Социального Совета и многолетней программой работы.

#### **Решение 1/4**

#### **Начало работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам с участием Партнерства на основе сотрудничества по лесам**

*Форум Организации Объединенных Наций по лесам,*

*ссылаясь* на резолюцию 2000/35 Экономического и Социального Совета от 18 октября 2000 года, в которой Совет предложил административным руководителям соответствующих организаций создать основанное на сотрудничестве партнерство по вопросам лесоводства,

*с удовлетворением отмечая* своевременное создание Партнерства на основе сотрудничества по лесам<sup>5</sup>, а также согласие Комитетом по лесоводству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Совета управляющих Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международного совета по тропической древесине и Совета попечителей Центра международных лесохозяйственных исследований оказать поддержку Форуму Организации Объединенных Наций по лесам,

*подчеркивая* важную роль Партнерства на основе сотрудничества по лесам в обеспечении поддержки работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам в деле достижения его целей и укреплении сотрудничества и координации между его организациями-членами на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях,

*с удовлетворением отмечая*, что секретариат Глобального экологического фонда и секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием согласились вступить в Партнерство на основе сотрудничества по лесам, и предлагая секретариату Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата вступить в него как можно скорее,

*подчеркивая* необходимость того, чтобы механизм Партнерства на основе сотрудничества по лесам действовал открыто, транспарентно и гибко,

*вновь подтверждая*, что Партнерство на основе сотрудничества по лесам должно получать указания и рекомендации Форума Организации Объединенных Наций по лесам в проведении его работы в соответствии с

---

<sup>5</sup> Организации-члены, которые являются основателями Партнерства на основе сотрудничества по лесам:  
секретариат Конвенции о биологическом разнообразии;  
Центр международных лесохозяйственных исследований;  
Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций;  
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций;  
Международная организация по тропической древесине;  
Программа развития Организации Объединенных Наций;  
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде; и  
Всемирный банк.

указаниями руководящих органов организаций-членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам,

1. *предлагает* руководящим органам организаций-членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам выявить практические методы использования их различных преимуществ и мобилизации ресурсов в поддержку осуществления практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам (МГЛ/МФЛ) с уделением особого внимания осуществлению на страновом уровне;

2. *предлагает* Партнерству на основе сотрудничества по лесам рассмотреть необходимость укрепления сотрудничества и координации между международными организациями, учреждениями и механизмами в качестве одного из своих главных приоритетов;

3. *рекомендует* правительствам и другим участникам Форума Организации Объединенных Наций по лесам действовать совместно, выдвигая согласованные предложения в руководящих органах организаций-членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам, для обеспечения большей согласованности и сотрудничества между ними и призывает правительства и другие заинтересованные лица мобилизовать технические и финансовые ресурсы, необходимые для того, чтобы Партнерство на основе сотрудничества по лесам могло функционировать эффективно и действенно и выступать в качестве катализатора в проведении вспомогательных мероприятий;

4. *призывает* руководящие органы организаций-членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам, которые еще не заявили о своей поддержке Форума Организации Объединенных Наций по лесам, сделать это в срочном порядке;

5. *подчеркивает* важное значение эффективной работы Партнерства на основе сотрудничества по лесам и в этой связи рекомендует сохранить ограниченный членский состав Партнерства на основе сотрудничества по лесам с участием тех организаций, которые могут эффективно содействовать осуществлению практических предложений МГЛ/МФЛ;

6. *поддерживает* усилия Партнерства на основе сотрудничества по лесам, направленные на содействие, сотрудничество, взаимодействие и общение с различными заинтересованными лицами в рамках неофициальной сети;

7. *предлагает* Партнерству на основе сотрудничества по лесам и его организациям-членам:

а) обеспечивать содействие и поддержку многолетней программы работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам и осуществления Плана действий;

б) оказывать содействие и/или помощь усилиям правительств по осуществлению практических предложений МГЛ/МФЛ;

в) продолжать осуществление тех практических предложений МГЛ/МФЛ, которые непосредственно предназначаются для его организаций-членов;

d) информировать о прогрессе, достигнутом в вышеупомянутых областях, на каждой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам;

8. *просит* организации-члены Партнерства на основе сотрудничества по лесам оказывать Форуму Организации Объединенных Наций по лесам содействие в контроле, оценке и отчетности в отношении достижения его целей, в том числе на основе использования критериев и показателей устойчивого лесопользования;

9. *просит далее* Партнерство на основе сотрудничества по лесам и его организации-члены:

a) поддерживать межсессионную деятельность Форума Организации Объединенных Наций по лесам;

b) способствовать усилиям Форума Организации Объединенных Наций по лесам, направленным на достижение общего понимания терминов, понятий и определений, касающихся лесов;

c) уменьшить дублирование в докладах, требуемых от стран его организациями-членами;

d) сделать легко доступной информацию о финансовых ресурсах и экологически чистых технологиях, а также о состоянии лесов и связанных с этим аспектах и обеспечить ее наличие;

e) содействовать укреплению потенциала стран в области представления информации о лесах;

10. *предлагает* Партнерству на основе сотрудничества по лесам с учетом вышеизложенного подготовить план работы, а также критерии успеха для анализа эффективности его деятельности и представить их на второй сессии Форума;

11. *предлагает* организациям-членам Партнерства на основе сотрудничества по лесам оказывать Форуму Организации Объединенных Наций по лесам специализированные и консультативные услуги;

12. *предлагает* административным руководителям организаций-членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам активно участвовать в этапах работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам на уровне министров.

## **II. Организация сессии**

### **A. Открытие сессии и ее продолжительность**

3. В соответствии с пунктом 7(b) резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета Форум провел свою первую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 11–22 июня 2001 года. Форум провел 12 заседаний (заседания с 1-го по 12-е).

4. Сессию открыл Председатель, г-н Мубарак Хусейн Рахматалла (Судан).

5. Со вступительным словом выступил помощник Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам.
6. С заявлением выступил также Председатель Партнерства на основе сотрудничества по лесам.
7. На 11-м заседании, состоявшемся 21 июня, с заявлением выступил заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам.

## **В. Состав участников**

8. В соответствии с пунктом 4 резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета в Форум входят все государства-члены Организации Объединенных Наций и государства-члены специализированных учреждений с полным и равным правом участия. В работе сессии приняли участие представители следующих государств:

Австралии, Австрии, Азербайджана, Алжира, Анголы, Андорры, Аргентины, Багамских Островов, Бангладеш, Беларуси, Бельгии, Боливии, Бразилии, Брунея-Даруссалама, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрии, Венесуэлы, Вьетнама, Габона, Гайаны, Ганы, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Джибути, Доминиканской Республики, Египта, Замбии, Зимбабве, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана (Исламская Республика), Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Китая, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Коста-Рики, Кубы, Литвы, Люксембурга, Маврикия, Малайзии, Мали, Мальты, Мексики, Монако, Монголии, Науру, Непала, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Панамы, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Самоа, Святейшего Престола, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Судана, Суринама, Таиланда, Турции, Уганды, Украины, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора, Южной Африки, Ямайки, Японии.

9. Были представлены следующие подразделения и органы Организации Объединенных Наций:

Департамент по экономическим и социальным вопросам, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Университет Организации Объединенных Наций, Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, Секретариат Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

10. Были представлены следующие специализированные учреждения:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирный банк, Всемирная организация интеллектуальной собственности, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирная торговая организация.

Был также представлен Глобальный экологический фонд.

11. Были представлены следующие межправительственные организации:

Афро-азиатский консультативно-правовой комитет, Центр международных лесохозяйственных исследований, Европейское сообщество, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международная организация по тропической древесине, Конференция на уровне министров по охране лесов в Европе, Организация африканского единства, Организация экономического сотрудничества и развития.

12. Был также представлен ряд неправительственных организаций.

### **C. Выборы должностных лиц**

13. На организационной сессии Форума были избраны следующие должностные лица:

*Председатель:*

Мубарак Хусейн Рахматалла (Судан)

*Заместители Председателя:*

Сламет Хидайят (Индонезия)

Алексей Корниенко (Российская Федерация)

Густаво Суарес де Фрейтас (Перу)

*Заместитель Председателя и Докладчик:*

Кнут Эистад (Норвегия)

### **D. Утверждение повестки дня**

14. На своем 1-м заседании 11 июня Форум утвердил предварительную повестку дня сессии, содержащуюся в документе E/CN.18/2001/4. Повестка дня была следующей:

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Принятие многолетней программы работы.
3. Разработка плана действий по осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам, который будет касаться финансовых положений.
4. Начало работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам с участием Партнерства на основе сотрудничества по лесам.
5. Дата и место проведения второй сессии Форума в 2002 году.

6. Предварительная повестка дня второй сессии Форума.
7. Принятие доклада Форума о работе его первой сессии.

#### **Е. Документация**

15. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Форума на его первой сессии, содержится в приложении.

#### **Ф. Учреждение рабочих групп и назначение их председателей**

16. На 1-м заседании Форум постановил учредить две рабочие группы для своей первой сессии, а именно, Рабочую группу I — для рассмотрения многолетней программы работы и Рабочую группу II — для рассмотрения плана действий и вопроса о Партнерстве на основе сотрудничества по лесам. После этого по предложению Председателя Форум назначил заместителя Председателя и Докладчика Кнута Эस्ताда (Норвегия) председателем Рабочей группы I, а заместителя Председателя Сламета Хидайята (Индонезия) — председателем Рабочей группы II.

#### **Г. Аккредитация межправительственных организаций**

17. На 1-м заседании Форум постановил предоставить статус наблюдателя межправительственным организациям, перечисленным в документе E/CN.18/2001/9 (см. главу I, раздел В, решение 1/1).

#### **Н. Утверждение доклада Форума о работе его первой сессии**

18. На своем 12-м заседании 22 июня Форум утвердил проект доклада о работе его первой сессии (E/CN.18/2001/L.3), который был представлен заместителем Председателя/Докладчиком.

### **III. Принятие многолетней программы работы**

19. Форум рассматривал пункт 2 повестки дня, озаглавленный «Принятие многолетней программы работы», одновременно с пунктами 3 (Разработка плана действий по осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам, который будет касаться финансовых положений) и 4 (Начало работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам с участием Партнерства на основе сотрудничества по лесам) на своих 1–6, 8 и 10-м заседаниях 11–14 и 18 июня 2001 года. В связи с рассмотрением этого пункта Форум имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о многолетней программе работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам (E/CN.18/2001/5 и Corr.1).

20. На 1-м заседании 11 июня со вступительным словом выступил Координатор и глава секретариата Форума.

21. На 2-м заседании 11 июня с заявлениями выступили представители Исламской Республики Иран (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая), Швеции (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Коста-Рики, Бразилии, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии, Российской Федерации, Канады, Китая, Новой Зеландии, Японии, Норвегии, Кубы, Австралии, Мексики, Фиджи (от имени государств-членов Форума тихоокеанских островов), Египта, Нигерии и Ганы. С заявлениями выступили также представители Клуба «Сьерра» (от имени «Глобального проекта по вопросам политики в области лесного хозяйства») и объединения неправительственных организаций с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете Общество «Друзья Земли».

22. На 3-м заседании 12 июня с заявлениями выступили представители Швеции (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Буркина-Фасо, Малайзии и Бразилии.

23. На 4-м заседании 12 июня с заявлениями выступили представители Швейцарии, Индонезии, Нигерии, Республики Корея, Габона, Гватемалы, Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки, Норвегии, Перу и Австралии.

24. На 5-м заседании 13 июня с заявлениями выступили представители Судана, Аргентины, Кубы, Коста-Рики, Эквадора, Венесуэлы, Японии, Вьетнама, Китая, Швеции (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Уганды. С заявлением выступил представитель Детского фонда Организации Объединенных Наций. С заявлением выступил также представитель Конференции министров по охране лесов в Европе. С заявлением выступил также представитель неправительственной организации с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете «Альянс Британской Колумбии в защиту лесов».

25. На том же 5-м заседании с заявлениями выступили представители организаций-членов «Партнерства на основе сотрудничества по лесам»: Департамента по экономическим и социальным вопросам, Конвенции о биологическом разнообразии, Центра международных лесохозяйственных исследований, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Глобального экологического фонда, Международной организации по тропической древесине, Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирного банка.

26. На 6-м заседании 13 июня с заявлениями выступили представители Ганы, Швейцарии и Японии.

27. На 8-м заседании 14 июня с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Швеции (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза). С заявлениями выступили также представители Клуба «Сьерра» (от имени «Глобального проекта по вопросам политики в области лесного хозяйства») и неправительственных организаций с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете Общество «Друзья Земли».

28. На 10-м заседании 18 июня с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Швеции (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Исламской Республики Иран (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая), Новой Зеландии и Японии. С заявлением выступил также представитель неправительственной организации с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете Клуб «Сьерра» от имени Глобального проекта по вопросам политики в области лесного хозяйства.

#### **Решение, принятое Форумом**

29. На 7-м заседании 14 июня Председатель от имени Бюро представил проект решения по многолетней программе работы.

30. На 12-м заседании 22 июня Форум рассмотрел заявление Генерального секретаря о последствиях проекта решения для бюджета по программам, содержащееся в документе E/CN.18/2001/L.4.

31. С заявлениями, касавшимися последствий для бюджета по программам, выступили представители Кубы, Исламской Республики Иран (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) и Соединенных Штатов Америки.

32. Представитель Соединенных Штатов в своем заявлении напомнил о резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета от 18 октября 2000 года, учредившей Форум Организации Объединенных Наций по лесам, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей и в которой конкретно рекомендуется, чтобы Форум финансировался за счет имеющихся ресурсов в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В этой связи представитель Соединенных Штатов поблагодарил Секретариат за его заявление о последствиях для бюджета по программам, в котором подчеркивалось, что Генеральный секретарь призывает финансировать Форум за счет ресурсов, имеющихся в Организации Объединенных Наций, а также указал, что Секретариат предполагает обеспечить покрытие этих расходов за счет перераспределения персонала и бюджетных ассигнований из менее приоритетных областей.

33. После перерыва в работе заседания, который был сделан с тем, чтобы дать возможность рабочим группам провести дополнительные консультации, Форум рассмотрел проект решения, озаглавленный «Многолетняя программа работы», который был представлен на основе результатов консультаций, проведенных в Рабочей группе I под руководством заместителя Председателя/Докладчика г-на Кнута Эистада (Норвегия).

34. С заявлениями выступили представители Исламской Республики Иран (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Швеции (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Нигерии и Бразилии.

35. Затем на этом же заседании Форум принял проект решения с внесенными в него в ходе дискуссии устными поправками (см. главу I, раздел B, решение 1/2).

#### **IV. Разработка плана действий по осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам, который будет касаться финансовых положений**

36. Форум рассматривал пункт 3, озаглавленный «Разработка плана действий по осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам, который будет касаться финансовых положений», одновременно с пунктами 2 (Принятие многолетней программы работы) и 4 (Начало работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам с участием Партнерства на основе сотрудничества по лесам) на своих 1–6, 8 и 10-м заседаниях 11–14 и 18 июня 2001 года (список выступавших по этому пункту см. в пунктах 18–26 выше). В связи с рассмотрением данного пункта повестки дня Форум имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Разработка плана действий Форума Организации Объединенных Наций по лесам» (E/CN.18/2001/6 и Согг.1);

б) письмо постоянных представителей Бразилии, Дании, Малайзии и Норвегии и заместителей постоянных представителей Южной Африки и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 25 мая 2001 года на имя Генерального секретаря (E/CN.18/2001/8).

##### **Решение, принятое Форумом**

37. На 9-м заседании 15 июня Председатель от имени Бюро представил проект решения по плану действий.

38. На 12-м заседании 22 июня Форум рассмотрел проект решения, озаглавленный «Разработка плана действий по осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам, который будет касаться финансовых положений», который был представлен на основе результатов неофициальных консультаций, проведенных в Рабочей группе II под руководством заместителя Председателя Форума г-на Сламета Хидайята (Индонезия).

39. На этом же заседании Форум принял проект решения (см. главу I, раздел В, решение 1/3).

#### **V. Начало работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам с участием Партнерства на основе сотрудничества по лесам**

40. Форум рассматривал пункт 4, озаглавленный «Начало работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам с участием Партнерства на основе сотрудничества по лесам», одновременно с пунктами 2 (Принятие

многолетней программы работы) и 3 (Разработка плана действий по осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам, который будет касаться финансовых положений) на своих 1–6, 8 и 10-м заседаниях 11–14 и 18 июня 2001 года (перечень выступавших по данному пункту повестки дня см. в пунктах 18–26 выше). В связи с рассмотрением этого пункта повестки дня Форум имел в своем распоряжении записку Секретариата, озаглавленную «Начало работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам с участием Партнерства на основе сотрудничества по лесам» (E/CN.18/2001/7).

#### **Решение, принятое Форумом**

41. На 10-м заседании 18 июня Председатель от имени Бюро представил проект решения о «Партнерстве на основе сотрудничества по лесам».

42. На 12-м заседании 22 июня Форум рассмотрел проект решения, озаглавленный «Начало работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам с участием Партнерства на основе сотрудничества по лесам», который был представлен на основе результатов неофициальных консультаций, проведенных в Рабочей группе II под руководством заместителя Председателя Форума г-на Сламета Хидайята (Индонезия).

43. На этом же заседании Форум принял проект решения (см. главу I, раздел В, решение 1/4).

### **VI. Сроки и место проведения второй сессии Форума в 2002 году**

44. На 12-м заседании 22 июня Председатель внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Сроки и место проведения второй сессии Форума в 2002 году», который Форум постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету для принятия (см. главу I, раздел А, проект решения I).

### **VII. Предварительная повестка дня второй сессии Форума**

45. На своем 12-м заседании 22 июня Форум постановил рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять проект решения о предварительной повестке дня его второй сессии (см. главу I, раздел А, проект решения II).

## Приложение

### Перечень документов, имевшихся в распоряжении Форума Организации Объединенных Наций по лесам на его первой сессии

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.18/2001/4	1	Предварительная повестка дня
E/CN.18/2001/5 и Согг.1	2	Доклад Генерального секретаря о многолетней программе работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам
E/CN.18/2001/6 и Согг.1	3	Доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Разработка плана действий Форума Организации Объединенных Наций по лесам»
E/CN.18/2001/7	4	Записка Секретариата о начале работы Форума Организации Объединенных Наций по лесам в рамках основанного на сотрудничестве партнерства по вопросам лесоводства
E/CN.18/2001/8	3	Письмо постоянных представителей Бразилии, Дании, Малайзии и Норвегии и заместителей постоянных представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 25 мая 2001 года на имя Генерального секретаря
E/CN.18/2001/9	1	Записка Секретариата об аккредитации межправительственных организаций при Форуме Организации Объединенных Наций по лесам
E/CN.18/2001/L.3	7	Проект доклада
E/CN.18/2001/L.4	2	Заявление о последствиях для бюджета по программам проекта решения о многолетней программе работы, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета